

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage , Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Request For a Standing Offer Demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address**Raison sociale et adresse du**

fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Weapons Systems Division/Division des systèmes d'arme

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

8C2, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet Cleaning kits for C6,7,8 & 9 weapon	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8486-152583/A	Date 2017-03-27
Client Reference No. - N° de référence du client W8486-152583	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$\$BM-014-26246
File No. - N° de dossier 014bm.W8486-152583	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-05-12	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
Delivery Required - Livraison exigée See Herein	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Bailey (bm div.), Pamela	Buyer Id - Id de l'acheteur 014bm
Telephone No. - N° de téléphone (819)420-1739 ()	FAX No. - N° de FAX (819)956-5650
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE 101 COLONEL BY DR. NDHQ MGEN GEORGE R PEARKES BLDG OTTAWA Ontario K1A0K2 Canada	
Security - Sécurité This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

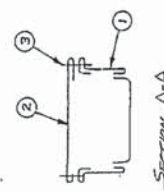
Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Annex A - Basis of Payment			Prices in effect 2017- 2018, DDP Montreal Depot				Prices in effect 2017-2018, DDP Edmonton Depot				
Item #	Stock Code	Description	Unit of Measure	Price per unit - 1 to 999	Price per unit - 1000 to 2999	Price per unit - 3000 to 9999	Price per unit - 10,000 +	Price per unit - 1 to 999	Price per unit - 1000 to 2999	Price per unit - 3000 to 9999	Price per unit - 10,000 +
1	1005-21-897-2945	Carrier, assy, cleaning kit	EA								
2	1005-21-897-2948	Handle assy, rod	EA								
3	1005-21-897-2950	Swab holder section, small arms cleaning rod	EA								
4	1005-21-897-2951	Brush, cleaning, bolt key	EA								
5	1005-21-897-2952	Rod section, cleaning, small arms	EA								
6	1005-21-897-2953	Handle assy cleaning, small arms	EA								
7	1005-21-897-2954	Pouch, cleaning kit, small arms	EA								
8	1005-21-897-2958	Case, cleaning kit	EA								
9	1005-21-897-2959	Brush, cleaning, small arms	EA								
10	1005-21-897-2960	Brush, cleaning, small arms	EA								
11	1005-21-102-3644	Rod, cleaning, small arms	EA								
12	1005-21-103-1084	Pullthrough	EA								
13	1005-21-906-8736	Brush, cleaning, small arms	EA								
14	8465-21-102-3279	Case, small arms, cleaning rod	EA								
15	1005-21-103-5090	Swab, small arms, cleaning	Bundle								
16	1005-21-897-2949	Swab, small arms, cleaning	Package								
17	9920-21-116-8074	Cleaner, tobacco pipe	Package								
18	5120-21-897-3785	Wrench, spanner	EA								

Annex B – Technical Drawings and Specifications

[illegible]

1. POUR LES EXIGENCES DE FABRICATION POUR L'ENS. COIFFET ET LES COMPAGNIS, VOIR LE DESSIN N° 8190124.
2. COUTURES : TOUTES LES PIÈRES DOIVENT ÊTRE À 10 POINTS NOUÉS PAR POUCE. LA DISTANCE DE COUTURE DOIT ÊTRE À $1/8 \pm 1/16$ DU BORD. (TOUS LES BOUTS DE FILS DOIVENT ÊTRE FIXÉS PAR UN POINT D'ARRÊT).
3. LA SANGLE DE L'ARTICLE 1 DOIT PASSER À TRAVERS LES BOUCLES DES ARTICLES 1 ET 2. TOUT QUE MONTRÉ.

SEE DATA LIST DL-8490400-1
VOIR LA LISTE DE DONNÉES
NSN/NN 1005-21-897-2945
~~SERIALIZED PARTS~~ No ~~21-897-2945~~
MODELE RÉGLEMENTAIRE N° DGCEM 420-84

MODELE REGLEMENTAIRE N DCEM 420-84

UNITE D'INTERPRETATION

1. DIMENSIONS SONT EN POUCES 2. TOLERANCES

3. SURFACE FINISH

4. ORIGINAL 5. COPIES

6. CHELLE ORIGINALE

7. CHELLE COPIES

8. CHELLE COPIES

9. CHELLE COPIES

10. CHELLE COPIES

11. CHELLE COPIES

12. CHELLE COPIES

13. CHELLE COPIES

14. CHELLE COPIES

15. CHELLE COPIES

16. CHELLE COPIES

17. CHELLE COPIES

18. CHELLE COPIES

19. CHELLE COPIES

20. CHELLE COPIES

21. CHELLE COPIES

22. CHELLE COPIES

23. CHELLE COPIES

24. CHELLE COPIES

25. CHELLE COPIES

26. CHELLE COPIES

27. CHELLE COPIES

28. CHELLE COPIES

29. CHELLE COPIES

30. CHELLE COPIES

31. CHELLE COPIES

32. CHELLE COPIES

33. CHELLE COPIES

34. CHELLE COPIES

35. CHELLE COPIES

36. CHELLE COPIES

37. CHELLE COPIES

38. CHELLE COPIES

39. CHELLE COPIES

40. CHELLE COPIES

41. CHELLE COPIES

42. CHELLE COPIES

43. CHELLE COPIES

44. CHELLE COPIES

45. CHELLE COPIES

46. CHELLE COPIES

47. CHELLE COPIES

48. CHELLE COPIES

49. CHELLE COPIES

50. CHELLE COPIES

51. CHELLE COPIES

52. CHELLE COPIES

53. CHELLE COPIES

54. CHELLE COPIES

55. CHELLE COPIES

56. CHELLE COPIES

57. CHELLE COPIES

58. CHELLE COPIES

59. CHELLE COPIES

60. CHELLE COPIES

61. CHELLE COPIES

62. CHELLE COPIES

63. CHELLE COPIES

64. CHELLE COPIES

65. CHELLE COPIES

66. CHELLE COPIES

67. CHELLE COPIES

68. CHELLE COPIES

69. CHELLE COPIES

70. CHELLE COPIES

71. CHELLE COPIES

72. CHELLE COPIES

73. CHELLE COPIES

74. CHELLE COPIES

75. CHELLE COPIES

76. CHELLE COPIES

77. CHELLE COPIES

78. CHELLE COPIES

79. CHELLE COPIES

80. CHELLE COPIES

81. CHELLE COPIES

82. CHELLE COPIES

83. CHELLE COPIES

84. CHELLE COPIES

85. CHELLE COPIES

86. CHELLE COPIES

87. CHELLE COPIES

88. CHELLE COPIES

89. CHELLE COPIES

90. CHELLE COPIES

91. CHELLE COPIES

92. CHELLE COPIES

93. CHELLE COPIES

94. CHELLE COPIES

95. CHELLE COPIES

96. CHELLE COPIES

97. CHELLE COPIES

98. CHELLE COPIES

99. CHELLE COPIES

100. CHELLE COPIES

101. CHELLE COPIES

102. CHELLE COPIES

103. CHELLE COPIES

104. CHELLE COPIES

105. CHELLE COPIES

106. CHELLE COPIES

107. CHELLE COPIES

108. CHELLE COPIES

109. CHELLE COPIES

110. CHELLE COPIES

111. CHELLE COPIES

112. CHELLE COPIES

113. CHELLE COPIES

114. CHELLE COPIES

115. CHELLE COPIES

116. CHELLE COPIES

117. CHELLE COPIES

118. CHELLE COPIES

119. CHELLE COPIES

120. CHELLE COPIES

121. CHELLE COPIES

122. CHELLE COPIES

123. CHELLE COPIES

124. CHELLE COPIES

125. CHELLE COPIES

126. CHELLE COPIES

127. CHELLE COPIES

128. CHELLE COPIES

129. CHELLE COPIES

130. CHELLE COPIES

131. CHELLE COPIES

132. CHELLE COPIES

133. CHELLE COPIES

134. CHELLE COPIES

135. CHELLE COPIES

136. CHELLE COPIES

137. CHELLE COPIES

138. CHELLE COPIES

139. CHELLE COPIES

140. CHELLE COPIES

141. CHELLE COPIES

142. CHELLE COPIES

143. CHELLE COPIES

144. CHELLE COPIES

145. CHELLE COPIES

146. CHELLE COPIES

147. CHELLE COPIES

148. CHELLE COPIES

149. CHELLE COPIES

150. CHELLE COPIES

151. CHELLE COPIES

152. CHELLE COPIES

153. CHELLE COPIES

154. CHELLE COPIES

155. CHELLE COPIES

156. CHELLE COPIES

157. CHELLE COPIES

158. CHELLE COPIES

159. CHELLE COPIES

160. CHELLE COPIES

161. CHELLE COPIES

162. CHELLE COPIES

163. CHELLE COPIES

164. CHELLE COPIES

165. CHELLE COPIES

166. CHELLE COPIES

167. CHELLE COPIES

168. CHELLE COPIES

169. CHELLE COPIES

170. CHELLE COPIES

171. CHELLE COPIES

172. CHELLE COPIES

173. CHELLE COPIES

174. CHELLE COPIES

175. CHELLE COPIES

176. CHELLE COPIES

177. CHELLE COPIES

178. CHELLE COPIES

179. CHELLE COPIES

180. CHELLE COPIES

181. CHELLE COPIES

182. CHELLE COPIES

183. CHELLE COPIES

184. CHELLE COPIES

185. CHELLE COPIES

186. CHELLE COPIES

187. CHELLE COPIES

188. CHELLE COPIES

189. CHELLE COPIES

190. CHELLE COPIES

191. CHELLE COPIES

192. CHELLE COPIES

193. CHELLE COPIES

194. CHELLE COPIES

195. CHELLE COPIES

196. CHELLE COPIES

197. CHELLE COPIES

198. CHELLE COPIES

199. CHELLE COPIES

200. CHELLE COPIES

201. CHELLE COPIES

202. CHELLE COPIES

203. CHELLE COPIES

204. CHELLE COPIES

205. CHELLE COPIES

206. CHELLE COPIES

207. CHELLE COPIES

208. CHELLE COPIES

209. CHELLE COPIES

210. CHELLE COPIES

211. CHELLE COPIES

212. CHELLE COPIES

213. CHELLE COPIES

214. CHELLE COPIES

215. CHELLE COPIES

216. CHELLE COPIES

217. CHELLE COPIES

218. CHELLE COPIES

219. CHELLE COPIES

220. CHELLE COPIES

221. CHELLE COPIES

222. CHELLE COPIES

223. CHELLE COPIES

224. CHELLE COPIES

225. CHELLE COPIES

226. CHELLE COPIES

227. CHELLE COPIES

228. CHELLE COPIES

229. CHELLE COPIES

230. CHELLE COPIES

231. CHELLE COPIES

232. CHELLE COPIES

233. CHELLE COPIES

234. CHELLE COPIES

235. CHELLE COPIES

236. CHELLE COPIES

237. CHELLE COPIES

238. CHELLE COPIES

239. CHELLE COPIES

240. CHELLE COPIES

241. CHELLE COPIES

242. CHELLE COPIES

243. CHELLE COPIES

244. CHELLE COPIES

245. CHELLE COPIES

246. CHELLE COPIES

247. CHELLE COPIES

248. CHELLE COPIES

249. CHELLE COPIES

250. CHELLE COPIES

251. CHELLE COPIES

252. CHELLE COPIES

253. CHELLE COPIES

254. CHELLE COPIES

255. CHELLE COPIES

256. CHELLE COPIES

257. CHELLE COPIES

258. CHELLE COPIES

259. CHELLE COPIES

260. CHELLE COPIES

261. CHELLE COPIES

262. CHELLE COPIES

263. CHELLE COPIES

264. CHELLE COPIES

265. CHELLE COPIES

266. CHELLE COPIES

267. CHELLE COPIES

268. CHELLE COPIES

269. CHELLE COPIES

270. CHELLE COPIES

271. CHELLE COPIES

272. CHELLE COPIES

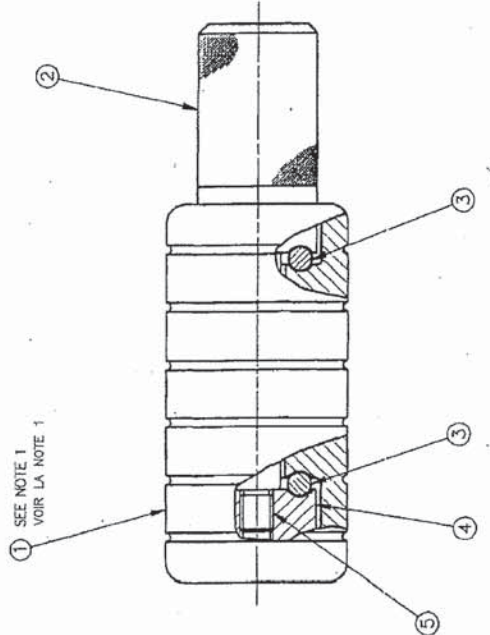
273. CHELLE COPIES

274. CHELLE COPIES

275. CHELLE COPIES

276. CHELLE COPIES

277. CHELLE COPIES



1. HANDLE TO ROTATE FREELY AFTER ASSY.
LA POIGNÉE DOIT POURVOIR PIVOTER LIBREMENT
APRÈS L'ASSEMBLAGE.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500	501	502	503	504	505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	524	525	526	527	528	529	530	531	532	533	534	535	536	537	538	539	540	541	542	543	544	545	546	547	548	549	550	551	552	553	554	555	556	557	558	559	560	561	562	563	564	565	566	567	568	569	570	571	572	573	574	575	576	577	578	579	580	581	582	583	584	585	586	587	588	589	590	591	592	593	594	595	596	597	598	599	600	601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612	613	614	615	616	617	618	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628	629	630	631	632	633	634	635	636	637	638	639	640	641	642	643	644	645	646	647	648	649	650	651	652	653	654	655	656	657	658	659	660	661	662	663	664	665	666	667	668	669	670	671	672	673	674	675	676	677	678	679	680	681	682	683	684	685	686	687	688	689	690	691	692	693	694	695	696	697	698	699	700	701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	713	714	715	716	717	718	719	720	721	722	723	724	725	726	727	728	729	730	731	732	733	734	735	736	737	738	739	740	741	742	743	744	745	746	747	748	749	750	751	752	753	754	755	756	757	758	759	760	761	762	763	764	765	766	767	768	769	770	771	772	773	774	775	776	777	778	779	780	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792	793	794	795	796	797	798	799	800	801	802	803	804	805	806	807	808	809	810	811	812	813	814	815	816	817	818	819	820	821	822	823	824	825	826	827	828	829	830	831	832	833	834	835	836	837	838	839	840	841	842	843	844	845	846	847	848	849	850	851	852	853	854	855	856	857	858	859	860	861	862	863	864	865	866	867	868	869	870	871	872	873	874	875	876	877	878	879	880	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892	893	894	895	896	897	898	899	900	901	902	903	904	905	906	907	908	909	910	911	912	913	914	915	916	917	918	919	920	921	922	923	924	925	926	927	928	929	930	931	932	933	934	935	936	937	938	939	940	941	942	943	944	945	946	947	948	949	950	951	952	953	954	955	956	957	958	959	960	961	962	963	964	965	966	967	968	969	970	971	972	973	974	975	976	977	978	979	980	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992	993	994	995	996	997	998	999	1000
REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION	REPERAGE NO D'IDENTIFICATION																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					

[illegible]

SEE DATA LIST
VOIR LA LISTE DE DONNÉES DL-8490240-1

REPLACES REV 'A' WITHOUT CHANGE

APPLICABLE TO NEW & AVE. MODIFICATION	APPLICATION/USAGE
1. DIMENSIONS SPECIFIED/AVE. LOCATION CONTAINED	8490052
2. DIMENSIONS ARE IN DIMENSIONS SORT BY INCHES/POUNDS	

NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENSE DOES NOT WARRANT OR GUARANTEE THE CORRECTNESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT FOR OTHER THAN OFFICIAL DEFENSE PURPOSES. THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENSE DOES NOT GRANT ANY LICENSE, CONVEY ANY INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR GIVE PERMISSION FOR ANY USE IN WHOLE OR IN PART BY ANY RECIPIENT, HOLDER OR USER OF THIS DOCUMENT, AND ANY SUCH PERSON USING THIS DOCUMENT OR THE INFORMATION THEREIN DOES SO AT THEIR OWN RISK.

Cette documentation a été réalisée par l'autorité technique et ne contient pas de renseignements confidentiels. Les avertissements de divulgation et les restrictions de mentionnement requises originellement doivent continuer de s'appliquer.

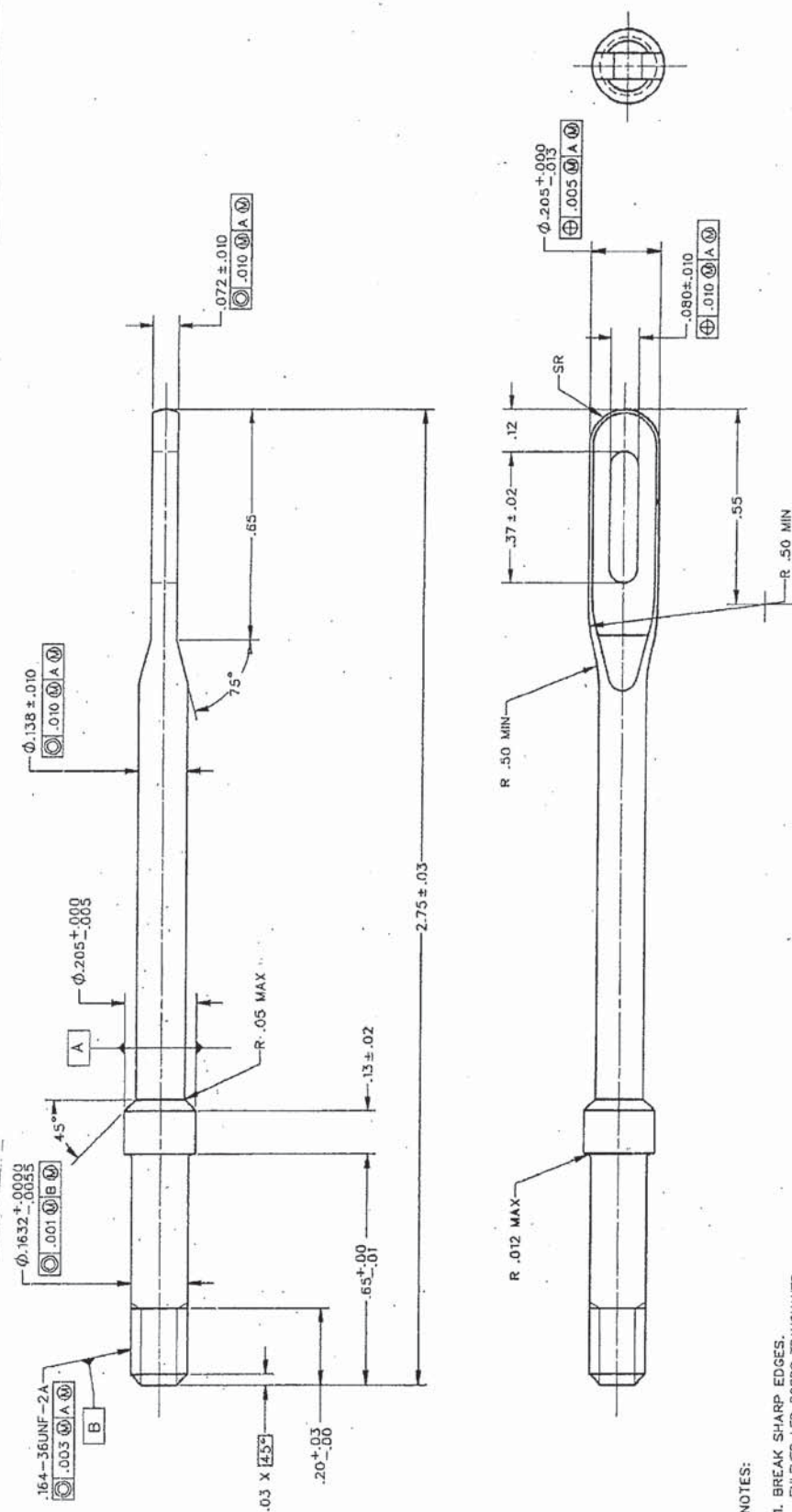
LE MINISTRE DE LA DÉFENSE NATIONALE NE GARANTIT PAS L'EXACTITUDE DE L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT POUR DES FINES AUTRES QUE POUR LA DÉFENSE NATIONALE. LE MINISTRE DE LA DÉFENSE NATIONALE N'ACCORDE AUCUNE LICENCE NI CÈDE AUCUN DROIT DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE ET NE

COMPUTER GENERATED DRAWING
DESSIN PRODUIT PAR ORDINATEUR

DOIT DONNER AUCUNE PERMISSION POUR QUELQUE UTILISATION QUE CE SOIT, EN TOUT OU EN PARTIE, PAR TOUT DESTINATAIRE, DETENTEUR OU UTILISATEUR DU PRÉSENT DOCUMENT, TOUTE PERSONNE UTILISANT LE PRÉSENT DOCUMENT OU L'INFORMATION QU'IL CONTIENT LE FAIT À SES PROPRES RISQUES.

HANDLE ASSY, ROD
ENS. POIGNÉE, BAGUETTE

ITEM NO. ITEM N°	IDENTIFYING NO. D'IDENTIFICATION	NOMENCLATURE/DESCRIPTION	SPECIFICATION	CODE IDENT. CODE D'IDENT.
1	1	BRASS, FREE-CUTTING LAIION DE DECOLLETAGE	ASTM B16 (CA36000)	



1. BREAK SHARP EDGES.
ENLEVER LES BORDS TRANCHANTS.

THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENSE DOES NOT WARRANT OR GUARANTEE THE CORRECTNESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT FOR OTHER THAN OFFICIAL DEFENSE PURPOSES. THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENSE DOES NOT GRANT ANY LICENSE, CONVEY ANY INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR MAKE ANY REPRESENTATION FOR ANY USE IN WHOLE OR IN PART BY ANY RECIPIENT, HOLDER OR USER OF THIS DOCUMENT, AND ANY SUCH PERSON USING THIS DOCUMENT OR THE INFORMATION THEREIN, DOES SO AT THEIR OWN RISK.

LE MINISTRE DE LA DÉFENSE NATIONALE NE GARANTIT PAS L'EXACTITUDE DE L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT POUR DES FINS AUTRES QUE POUR LE BON FONCTIONNEMENT DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE. L'ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT IS NOT GUARANTEED FOR PURPOSES OTHER THAN THE PROPER FUNCTIONING OF THE NATIONAL DEFENSE MINISTRY.

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

Cette documentation a été revue par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originellement doivent continuer de s'appliquer.

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED, ALL NOTATION CONTAINS:

1. DIMENSIONS ARE IN DIMENSIONS SONT EN INCHES/POUNCES
2. TOLERANCES : TOLERANCES : FRACTIONS + —

DEGREES	$x \pm .01$
ANGLES	$x \pm 5^\circ$

ICON	APPLICATION/USAGE
	PERSONAL USE
	TEACHING/RESEARCH
	TEACHING/RESEARCH
	TEACHING/RESEARCH
	TEACHING/RESEARCH
	TEACHING/RESEARCH
	TEACHING/RESEARCH
	TEACHING/RESEARCH
	TEACHING/RESEARCH
	TEACHING/RESEARCH
	TEACHING/RESEARCH
	TEACHING/RESEARCH
	TEACHING/RESEARCH
	TEACHING/RESEARCH
	TEACHING/RESEARCH
	TEACHING/RESEARCH
	TEACHING/RESEARCH
	TEACHING/RESEARCH
	TEACHING/RESEARCH
	TEACHING/RESEARCH
	TEACHING/RESEARCH
	TEACHING/RESEARCH

8490059
8490063

—	B	TDAN 90513
ZONE	LIR LET	REVISION
 National Defence		Defense nationale

DESIGN AGENT/CONCEPTION	NSOM/CAOF
DD\$ 4-4	35907
TITLE/TITLE	DAO SIWAB UNLDO

84-12-64	DATE	OWN DES	CKD VER	APP AL	84-05
Canada					

SARP 3-2	D. BOEHEVEN
APPL DATE 01 APR	A
B4-05-12	
DRAWING NO DU DESSIN	

84-12-60	OWN DES	CKD VER	APPL APP
----------	------------	------------	-------------

SARP 3-2	D. BOGHEUEN
APPL DATE DU ASP	A2
B4-06-12	
DRAWING NO DU DESSIN	

Technical drawing of a shaft assembly showing a shaft with a keyway and a hub with a key. The shaft has a diameter of $1.680 \pm .0025$ and a keyway with a width of $.0030$. The hub has a diameter of $1.64 \pm .0030$ and a keyway with a width of $.0030$. The key has a width of $.47 \pm .01$ and a height of $.657 \text{ MIN}$. The shaft and hub are both finished to a surface finish of 16. The key is finished to a surface finish of 16. The drawing includes a 30° chamfer on the shaft and a 30° chamfer on the hub. The shaft is labeled 'A' and the hub is labeled 'B'.

Technical drawing of a shaft assembly. The drawing shows a shaft with a central section labeled 'D' and a section labeled 'A'. The shaft has a diameter of $\phi .205^{+0.009}_{-0.005}$. The central section 'D' has a length of $.65^{+.00}_{-.01}$. The section 'A' has a length of $.03 \times .459$. The shaft is shown with a cross-section of a bearing or housing. The drawing includes various dimension lines and tolerances.

1. BREAK SHARP EDGES.
2. PROTECTIVE FINISH: E 3.1.1 OF MIL-STD-171, INCLUDING SUPPLEMENTARY OIL TREATMENT TO VI-1-800 OR EQUIVALENT.
3. OPTIONAL PERMISSIBLE ALKALINE CLEANING METHOD III OF TT-C-430, INCLUDING PARA 3.2.3.1 OF DOD-P-16232.
4. APPLICABLE STANDARDS/SPECIFICATIONS: ASME Y14.5M-1994

1. ENLEVER LES BORDS TRANCHANTS.
2. FINI PROTECTEUR:
FINI PHOSPHATE 5.3.1.1 SELON MIL-STD-171 INCLUANT UN TRAITEMENT A L'HUILE SUPPLEMENTAIRE CONFORMEMENT A W-1-800, OU L'EQUIVALENT. METHODE OPTIONNELLE DE NETTOYAGE AU MOYEN D'UN PRODUIT ALCALIN PERMISSIBLE, METHODE III CONFORMEMENT A LA NORME TT-C-490, INCLUANT PAR 3.2.3.1 CONFORMEMENT A LA SPEC. DD-16232.
3. SPECIFICATIONS GENERALES APPLICABLES : ASME Y14.5M-1994

THE COMPILOT OF NATIONAL DEFENSE DOES NOT WARRANT OR GUARANTEE THE COMPLETENESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT FOR PURPOSES OTHER THAN OFFICIAL DEFENSE PURPOSES. THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENSE DOES NOT GRANT ANY LICENSE, COPY, OR ANY INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS OR MAKE PERMISSION FOR ANY USE IN WHOLE OR IN PART BY ANY RECEPTOR. HOLDER OF THIS DOCUMENT AND ANY SUCH PERSON USING THIS DOCUMENT OR THE INFORMATION THEREIN DOES SO AT THEIR OWN RISK.

LE MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE NE GARANTIT PAS L'EXACTITUDE DE L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRESENT DOCUMENT POUR DES FINS AUTRES QUE POUR LA DEFENSE NATIONALE. LE MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE N'ACCORDE AUCUNE LICENCE, NE CÈDE AUCUN DROIT DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE ET NE DONNE AUCUNE PERMISSION POUR QU'ILQUE UTILISATION QUE CE SOIT, EN TOUT OU EN PARTIE, PAS SEUL DESTINANT À DÉTENUIR OU UTILISER DU PRÉSENT DOCUMENT, TOUTE PERSONNE UTILISANT LE PRÉSENT DOCUMENT OU L'INFORMATION

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de maintenance reçues originellement doivent continuer de s'appliquer.

COMPUTER GENERATED DRAWING
DESSIN PRODUIT PAR ORDINATEUR

REMPLE LA RÉV. "A" AVEC MODIFICATION

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED/SAUF INDICATION CONTRAIRE
1. DIMENSIONS ARE IN INCHES/EN INCHES
2. TOLERANCES:

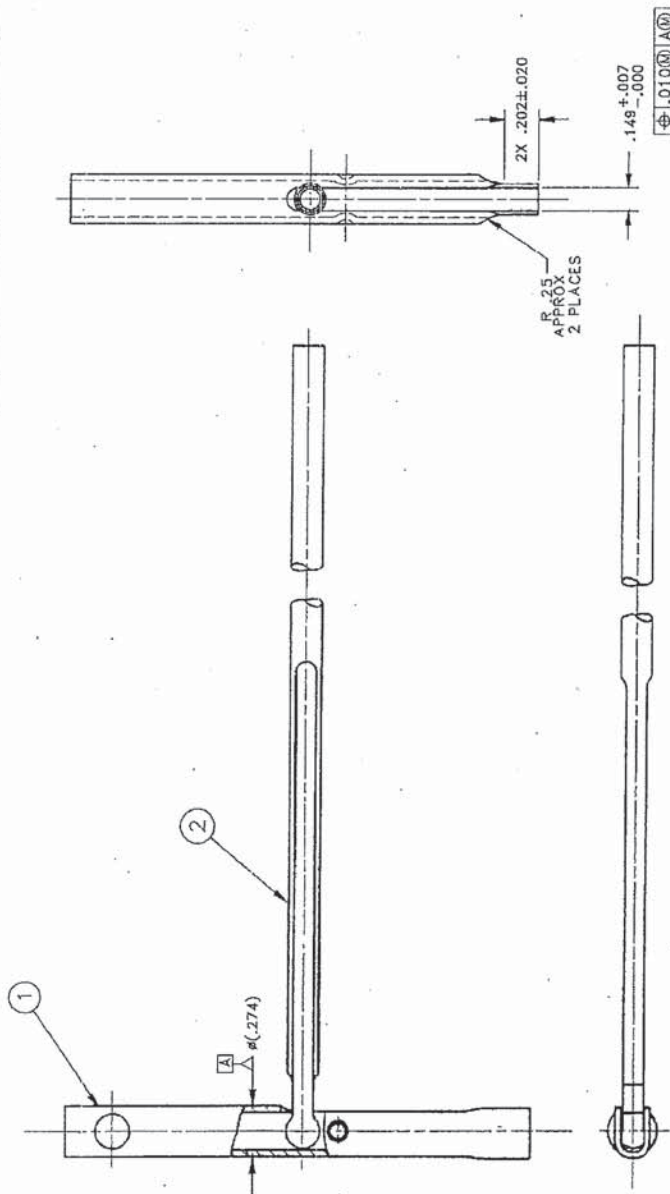
FRACIOS $\frac{1}{2}$ —

DECIMALS	$x \pm x \pm$	$\frac{\quad}{\quad}$
DECIMALES	$x \pm .01$	$\frac{\quad}{\quad}$
	$x \pm$	$\frac{\quad}{\quad}$
ANGLES	$\pm 5^\circ$	$\frac{\quad}{\quad}$

000-25-100-007-10-0 DLS JC

[illegible]

D	REV NO	IDENTIFYING D'IDENTIFICATION	NOMENCLATURE/DESCRIPTION	SPECIFICATION	CODE DONT CODE D'OBT
1	1	8490067-1	HANDLE/POIGNEE		
1	2	8490068-1	ROD, HANDLE/BAGUETTE, POIGNEE		



NOTE:
1. PROTECTIVE FINISH:
PHOSPHATE, FINISH 5.3.1.1 OF MIL-STD-171 INCLUDING SUPPLEMENTARY OIL TREATMENT IAW VV-L-800, OR EQUIVALENT. OPTIONAL PERMISSIBLE ALKALINE CLEANING METHOD III OF TT-C-490, INCLUDING PARA 3.2.3.1 OF DOD-P-16232. INDIVIDUAL PARTS MAY HAVE PROTECTIVE FINISH APPLIED PRIOR TO ASSEMBLY.

NOTE: PROTECTEUR:
1. FINI PHOSPHATÉ 5.3.1.1 SELON MIL-STD-171 INCLINANT UN TRAITEMENT À L'HUILE SUPPLÉMENTAIRE CONFORMÉMENT À V-1-800 OU L'ÉQUIVALENT. MÉTHODE OPTIMISÉE DE NETTOYAGE AU MOYEN D'UN PRODUIT ALCALIN PERMISSIBLE MÉTHODE III CONFORMÉMENT À LA NORME T-C-490, INCLINANT PARA 3.2.3.1 CONFORMÉMENT À LA SPÉC. DOD-P-16232. LE FINI PROTECTEUR PEUT ÊTRE APPLIQUÉ AUX PIÈCES INDIVIDUELLES AVANT L'ASSEMBLAGE.

SEE DATA LIST. DL-8490066-1
VOIR LA LISTE DE DONNÉES

REPLACES REV 'B' WITH CHANGE

REPLACE LA REV. B' AVEC MODIFICATION

1. DIMENSIONS ARE IN INCHES
2. DIMENSIONS IN POUNDS

FRACIONS	$\frac{1}{2}$	_____
DECIMALS	0.5	_____
PERCENTS	50	_____

Δ

2. SURFACE FRESH — $\sqrt{\text{END OF 9. SEASONS}}$

INTERPRETATION :	(F STD D-01-400-001/50-000
INSTRUMENT :	LEVEL/NEUCL 3

THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENSE DOES NOT WARRANT OR ELABORATE THE CONSEQUENCES OR AGENCY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT FOR OTHER THAN OFFICIAL DEFENSE PURPOSES. THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENSE DOES NOT GRANT ANY LICENSE, AUTHORITY, OR PERMISSION TO REPRODUCE, TRANSMIT, OR IN ANY MANNER DISCLOSE THIS DOCUMENT, ANY INTELLIGENTIAL PROPERTY RIGHTS, OR CIVIL PERMISSION FOR ANY USE IN WHOLE OR IN PART BY ANY RECIPIENT, HOLDER OR USER OF THIS DOCUMENT, AND ANY SUCH DISSEMINATION USING THIS DOCUMENT OR THE INFORMATION THEREIN DOES SO AT THEIR OWN RISK.

[illegible]

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contraires. Les avis de divulgation et les instructions de numérotation requises originellement doivent continuer de s'appliquer.

[illegible]

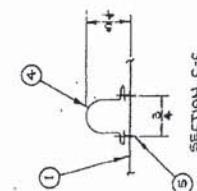
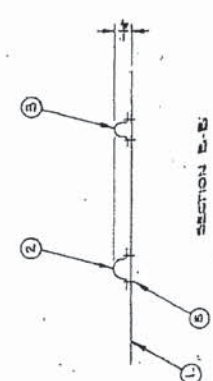
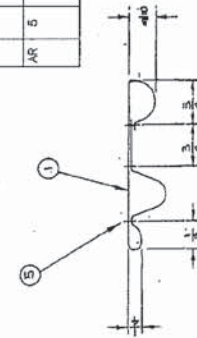
8490039	DOUBLE	2/1
8490063		

© 2000 Blackwell Science Ltd *Journal of Internal Medicine* 247: 399–405

[illegible]

Technical drawing of a mechanical assembly, likely a bracket or support structure, showing three views: a front view (top left), a side view (top right), and a bottom view (bottom center). The drawing includes various dimensions and labels:

- Front View (Top Left):** Shows a vertical plate with a horizontal flange. Dimensions include a total height of 100, a flange thickness of 10, a flange width of 20, and a distance of 20 from the top edge to the center of the flange. A label (1) points to the top surface of the flange.
- Side View (Top Right):** Shows the profile of the assembly. Dimensions include a total width of 100, a flange thickness of 10, and a distance of 20 from the top edge to the center of the flange. A label (2) points to the side surface of the flange.
- Bottom View (Bottom Center):** Shows the base of the assembly. Dimensions include a total width of 100, a flange thickness of 10, and a distance of 20 from the top edge to the center of the flange. A label (3) points to the bottom surface of the flange.

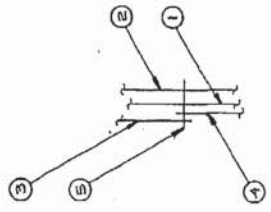


- NOTES:
1. UNLESS OTHERWISE SPECIFIED FOR CONSTRUCTION - REQUIREMENTS SEE DWG 0190124
 2. UNLESS OTHERWISE SPECIFIED ALL STITCHING TO BE $\frac{1}{8} \pm .10$ FROM EDGE.
 3. MATT FINISH TO BE ON OUTSIDE, OF POCKETS (ITEMS 2 & 3).
- NOTES:
1. SAUF INDICATION CONTRAIRE, VOIR LE DESSIN N° 8190124 POUR LES EXIGENCES DE FABRICATION.
 2. SAUF INDICATION CONTRAIRE, DISTANCE DE COUTURE A $1/8 \pm 1/16$ DU BORD.
 3. FINI MAT DOIT ÊTRE A L'EXTÉRIEUR DES POCHETTES (ARTICLE 2 ET 3).

[illegible]

Technical drawing of a boat hull cross-section. The drawing shows the internal structure of the hull, including a central longitudinal beam (3) and a transverse bulkhead (4). The hull is labeled 'N' and the internal structure is labeled '1'. The drawing includes dimensions: $(2 \frac{1}{2}')$ and $\frac{1}{16}$ FROM EDGE, $\frac{1}{16}$ DU BORD.

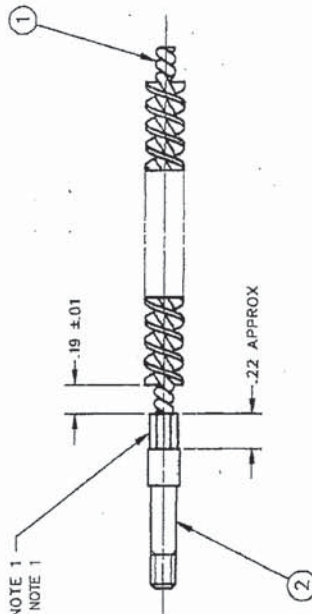
SECTION 'B-B'



STATEMENT OF NATIONAL DEFENSE DOES NOT WARRANT ON MATTERES THE CORRECTNESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION
AND OPINIONS CONTAINED HEREIN. THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT IS UNCLASSIFIED EXCEPT WHERE SHOWN
OTHERWISE. THIS DOCUMENT AND ANY SUCH INFORMATION THEREIN ARE NOT TO BE RELEASED TO THE PUBLIC IN ANY FORM OR
BY ANY MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPYING, RECORDING, OR BY ANY INFORMATION STORAGE AND RETRIEVAL
SYSTEM, WITHOUT PERMISSION IN WRITING FROM THE NATIONAL DEFENSE INFORMATION AUTHORITY.

[illegible]

ITEM NO. N°	QTY/DATE	IDENTIFYING NO. D'IDENTIFICATION	NOUVEAUXURE/DESCRIPTION	SPECIFICATION	CODE IDENT CODE D'IDENT
1		8490073-1	BRUSH ASSY. BORE ENS. BROUSSE, AME		
2		8490075-1	ADAPTER /ADAPTEUR		



SWAGE, SEE NOTE 1 -
SERTIR, VOIR LA NOTE 1

- NOTES:
1. SWAGING TO BE CAPABLE OF WITHSTANDING 150 LB AXIAL PULL TEST AND A TORQUE LOAD OF 8 IN-LBS APPLIED IN THE OPPOSITE DIRECTION TO THE TWIST OF THE WIRE CORE
 2. BRUSH TO BE CAPABLE OF MEETING PERFORMANCE AND WORKMANSHIP REQUIREMENTS OF SPEC D-71-295-000/SF-002
- NOTES:
1. LE SERTISSAGE DOIT AVOIR LA CAPACITÉ DE RESISTER UN TEST D'AXIALITÉ AXIALE DE 150 LB ET UNE CHARGE DE PIQNETEMENT DE 8 PO-LB APPLIQUÉE DANS LA DIRECTION OPPOSÉE DE LA TORSION DU CENTRE DU FIL
 2. LA BROUSSE DOIT RENCONTRER LES EXIGENCES DE RENDEMENT ET DE QUALITÉ DE L'EXECUTION SELON LA SPEC. D-71-295-000/SF-002

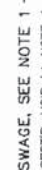
SEE DATA LIST DL-8490071-1
VOIR LA LISTE DE DONNÉES

[illegible][illegible]

DOI: 10.1002/anie.200500011

NOTED

10



1. SWAGING TO BE CAPABLE OF WITHSTANDING 450 LB AXIAL PULL TEST AND A TORQUE LOAD OF 8 IN.-LBS APPLIED IN THE OPPOSITE DIRECTION TO THE TWIST OF THE WIRE CORE
2. BRUSH TO BE CAPABLE OF MEETING PERFORMANCE AND WORKMANSHIP REQUIREMENTS OF SPEC D-71-295-000/5F-002

1. LE SERRAGE DOIT AVOIR LA CAPACITÉ DE RÉSISTER UN TEST D'ÉLASTICITÉ AXIALE DE 150 LB ET UNE CHARGE DE PIQÈTEMENT DE 8 PO-LB APPLIQUÉE DANS LA DIRECTION OPPOSÉE DE LA TORSION DU CENTRE DU FIL
2. LA BROSSÉ DOIT RENCONTRER LES EXIGENCES DE RENDÉMENT ET DE QUALITÉ DE L'EXÉCUTION SELON LA SPÉC. D-71-2995-000/5F-002

[illegible]

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de renseignements confidentiels. Les avis de divulgation et les instructions de manipulation requises originellement doivent continuer de s'appliquer.

COMPUTER GENERATED DRAWING
DESSIN PRODUIT PAR ORDINATEUR

LA LISTE DE DONNÉES
REPLACES REV. 'A' WITH CHANGE

13-04-26	E.G.	G.M.	J.S.
85-01-29	DWN DATE -	CDO DES	APRVL APP
<i>Walt</i>			
anad			
CS APPV 7285 P6			
REVEN - BEN - REVEN			
APPR DATE 150 APR		A2	
B4-06-12			
DRAWING NO DU DESSIN			
8490072			
SHEET	OF		
PURPLE	DE	1	



National
Defence

Défense
nationale

Canada

Français	Contact us	Help	Search	Canada Site
Home	Tools and	e-Services	Forms and	National
About	Resources		Documents	FAQ

Defence Team

Canadian Government Cataloguing System

ADM(Mat)

Item Identification

Line item 011 — 1005-21-102-3644

DMC: A

DPA1: N/A

DPA2: N/A

STATUS: Item is active

Date CGCS Established: 05-JUN-1968

STATUS Date: 08-FEB-2001

Last Updated: 16-MAR-2007

ITEM NAME: ROD,CLEANING,SMALL ARMS

Characteristic	Reply
SHAFT MATERIAL	STEEL
HANDLE TYPE	STRAIGHT
SECTION QUANTITY	3
CLEANING TIP ATTACHMENT METHOD	THREADED
THREAD DESIGNATOR	10-32UNF-2A
THREAD LENGTH	0.5 INCHES NOMINAL
OUTSIDE DIAMETER	0.25 INCHES NOMINAL
OVERALL LENGTH	34.25 INCHES NOMINAL
SPECIAL FEATURES	WOODEN HANDLE,CLEANING TIP NOT INCLUDED
END ITEM IDENTIFICATION	RIFLE,7.62 MM AND MACHINE GUNS 7.62 MM,FIXED AND FLEXIBLE,C1

USERS: DF

RNCC	RNVC	Reference Number	NCAGE
4	1	102570GA	35907
3	2	102570GA	39012

Management Data - from DRMIS

Stock Classification: C

Stock Type: X

Stock Item Group:

IM Advisory: 1N

Tracking Indicator:

Repairability: A

Entitlement Checking: NO

Batch Lot Managed in DRMIS: NO

Shelf Life: 0 (Months)

Quality Assurance: C

Supply Manager: 32V

Lead TA: L31R

SCHC:

Serial Number Profile:

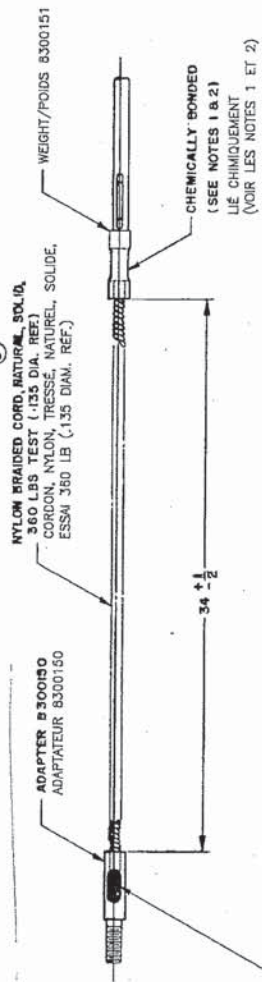
Base Unit Of Measure: EA

Unit of Issue: EA

UOI price: \$34.88



Line item 012 - 1005-21-103-1084



STOCK NO./N° DE NOMENCLATURE
1005-21-103-1084

SUGGESTED METHOD OF TESTING
METHODE D'ESSAI SUGGEREE

- NOTES:--
- 1 - ADAPTER AND WEIGHT SHALL BE BONDED TO CORD IN POSITION SHOWN
 - 2 - AFTER ASSEMBLY AND BONDING THE PULLTHROUGH MUST WITHSTAND A STATIC LOAD OF 180 LBS. (SEE SUGGESTED METHOD OF TESTING)
 - 3 - METHOD OF BONDING SHALL BE LEFT TO THE DISCRETION OF THE MANUFACTURE PROVIDED THE STATIC LOAD IS MET.
 - 4 - TO BE TESTED IN ACCORDANCE WITH OGSB 4-GR-2 METHOD 9B

- NOTES:
- 1 - L'ADAPTEUR ET LE POIDS SERONT LIÉS À LA CORDE DANS LA POSITION ILLUSTRÉE.
 - 2 - APRÈS L'ASSEMBLAGE ET LE COLLAGE LA FICELLE DE NETTOYAGE DOIT POUVOIR SUPPORTER UNE CHARGE STATIQUE DE 180 LB (VOIR LA METHODE D'ESSAI SUGGEREE).
 - 3 - LA METHODE DE COLLAGE SERA LAISSEE À LA DISCRETION DU FABRICANT, EN AUTANT QUE LES EXIGENCES DE LA CHARGE STATIQUE SONT RESPECTEES.
 - 4 - DOIT ETRE MIS À L'ESSAI CONFORMEMENT À LA NORME OGSB 4-GR-2 METHODE 9B

THE REPAIRMAN OF NATIONAL DEFENSE...
LE MANUTENANT DE LA DEFENSE NATIONALE...
THIS DOCUMENT HAS BEEN REVIEWED BY THE AUTHORITY AND DOES NOT CONTAIN CONTROLLING INFORMATION...
CE DOCUMENT A ÉTÉ EXAMINÉ PAR L'AUTORITÉ ET NE CONTIENT PAS DE MESSAGES DE CONTRÔLE...
DO NOT WRITE IN THESE SPACES...
NE PAS ÉCRIRE DANS CES ESPACES...

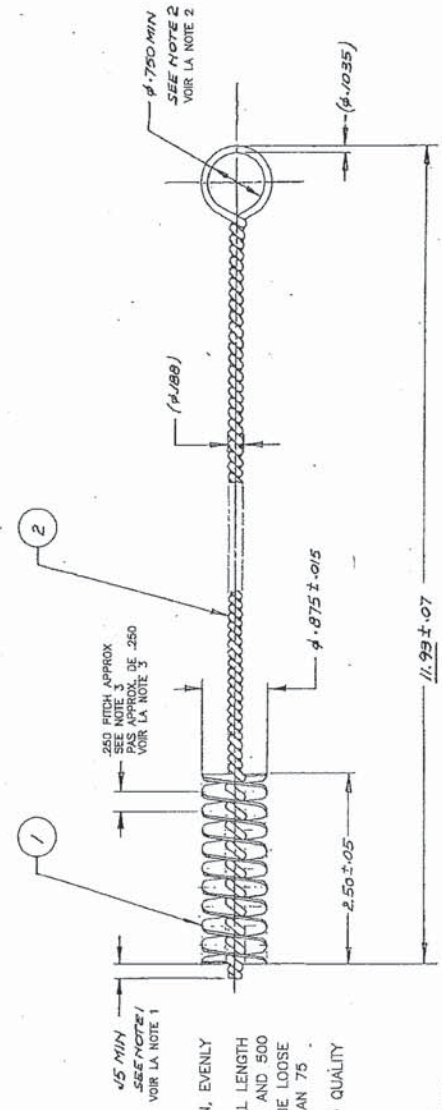
C		G.M.		J.S.	
BASED ON UTD		12470285		13-04-28	
DWG. 991		K0364		UDC 06	
DATED FEB 56		SA-1-58-203		50 JUL 58	
SYN.		REVISED		DATE	
UNLESS OTHERWISE SPECIFIED		PART OR CATALOGUE NO.		DO NOT PRINT PART NO.	
TOLERANCE ON FRACTIONS		ANGLES		FRACTIONS	
DIMENSIONS AND IN INCHES/POIDS		FRACTIONS		FRACTIONS	
SCALE 1/1		DATE		DATE	
27 JUN 58		27 JUN 58		27 JUN 58	
PULLTHROUGH, C3/FICELLE DE NETTOYAGE, C3		ARMY EQUIPMENT		ENGINEERING ESTABLISHMENT	
A2		300149		300149	

INCH
PO

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Line Item 013 - 1005-21-906-8736

ITEM NO QTY/OTÉ	ITEM NO D'IDENTIFICATION	NOMENCLATURE/DESCRIPTION	SPECIFICATION	CODE IDENT CODE D'IDENT
1	1	WIRE, PHOSPHOR BRONZE, TEMPER: SPRING OR HARD, Ø.0045 FIL, BRONZE PHOSPHOREUX, REVENU: RESSORT OU DUR, Ø.0045	ASTM B159 ALLOY NO. 510/ ALLIAGE N° 510	-
1	2	WIRE, STEEL TEMPER: SOFT OR MEDIUM, CLASS 1, 2 OR 3, Ø.1035 FIL D'ACIER, REVENU: DOUX OU MEDIUM, CLASSE 1, 2 OU 3, Ø.1035	ASTM A641	-



- NOTES:
1. REMOVE BURRS AND SHARP EDGES.
 2. ROD OF SPECIFIED DIA SHALL PASS THROUGH.
 3. QUANTITY OF BRISTLES (ITEM 1) BY WEIGHT, FINISHED, 8.15G MIN, EVENLY DISTRIBUTED. TWIST LEFT OR RIGHT HAND OPTIONAL.
 4. THE BRUSH SHALL WITHSTAND 1000 STROKES THROUGH THE FULL LENGTH OF 1005-13-110-9359 CYLINDER, GAS NO 2 (500 STROKES IN AND 500 STROKES OUT). AFTER 100 STROKES THE BRISTLES SHALL NOT BE LOOSE IN THE CORE WIRE AND BRISTLE WEIGHT SHALL NOT BE LESS THAN 75 PERCENT OF THE ORIGINAL WEIGHT.
 5. UNLESS OTHERWISE SPECIFIED, FOR GENERAL REQUIREMENTS AND QUALITY ASSURANCE PROVISIONS SEE SPEC MIL-B-20100.

- NOTES:
1. ENLEVER LES BAVURES ET LES BORDS TRANCANTS.
 2. LA BAGUETTE AU DIAM. SPECIFIÉ DOIT PASSER À TRAVERS.
 3. QUANTITÉ DE CRINS (ARTICLE 1) PAR POIDS, FINI, 8.15 GRAMMES MIN., DISTRIBUÉS DE FAÇON ÉGALE. OPTION DE ROTATION VERS LA GAUCHE OU VERS LA DROITE.
 4. LA BROSSSE DOIT RÉSISTER À 1000 COURSES À TRAVERS LA PLEINE LONGUEUR DU CYLINDRE À GAZ N° 2 (1005-13-110-9359), (500 COURSES DANS UNE DIRECTION ET 500 COURSES DANS L'AUTRE). APRÈS 1000 COURSES LES FILAMENTS NE DOIVENT PAS ÊTRE LÂCHÉS DANS LE FIL CENTRAL ET LE POIDS NE DOIT PAS ÊTRE MOINS DE 75 POURCENT DU POIDS INITIAL.
 5. SAUF INDICATION CONTRAIRE, POUR LES EXIGENCES GÉNÉRALES ET LES DISPOSITIONS EN MATIÈRE D'ASSURANCE DE LA QUALITÉ, VOIR LA SPEC. MIL-B-20100.

THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT WARRANT OR GUARANTEE THE ACCURACY OF THIS DOCUMENT. IT IS THE PROPERTY OF THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE AND IS LOANED TO YOU. IT AND ITS CONTENTS ARE NOT TO BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPYING, RECORDING, OR BY ANY INFORMATION STORAGE AND RETRIEVAL SYSTEM, WITHOUT PERMISSION IN WRITING FROM THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE. THIS DOCUMENT IS THE PROPERTY OF THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE AND IS LOANED TO YOU. IT AND ITS CONTENTS ARE NOT TO BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPYING, RECORDING, OR BY ANY INFORMATION STORAGE AND RETRIEVAL SYSTEM, WITHOUT PERMISSION IN WRITING FROM THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE.

NOTICE
This documentation has been reviewed by the technical authority and is deemed to be accurate and reliable. It is the property of the Department of National Defence and is loaned to you. It and its contents are not to be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without permission in writing from the Department of National Defence.

NSN/NNO 1005-21-906-8736
SEE DATA LIST DL-8975055-1
VOIR LA LISTE DE DONNÉES

POUR OBTENIR DES COPIES DE CE DOCUMENT, VOIR LA LISTE DE DONNÉES
1. DEMANDER DES COPIES DE CE DOCUMENT À LA BOUTIQUE DE LA DEFENSE
2. DEMANDER DES COPIES DE CE DOCUMENT À LA BOUTIQUE DE LA DEFENSE
3. DEMANDER DES COPIES DE CE DOCUMENT À LA BOUTIQUE DE LA DEFENSE

DATE: 13-04-26
E.G. C.M. J.S.
DWN CRO APPV
DES VER APP

Canada
13-04-26
E.G. C.M. J.S.
DWN CRO APPV
DES VER APP

DESIGN: 8975055
TITLE/TITRE: BRUSH ASSY, CLEANING.
GAS CYLINDER/ENS. BROSSSE
NETTOYAGE, CYLINDRE À GAZ

8975055
SHEET/FEUILLE 1 DE 1

National
DefenceDéfense
nationale

Canada



Français	Contact us	Help	Search	Canada Site
Home	Tools and	e-Services	Forms and	National
About	Resources		Documents	FAQ
DTICS				

Defence Team

Canadian Government Cataloguing System

ADM(Mat)

Item Identification

Line item 014 - 1005-21-102-3279

DMC: A

DPA1: N/A

DPA2: N/A

STATUS: Item is active

Date CGCS Established: 24-MAY-1968

STATUS Date: 24-MAY-1968

Last Updated: 12-APR-2016

ITEM NAME: CASE, SMALL ARMS CLEANING ROD

Characteristic

Reply

MATERIAL

COTTON DUCK

OVERALL LENGTH

15.0 INCHES NOMINAL

OVERALL WIDTH

7.75 INCHES NOMINAL

COLOR

GREEN

SPECIAL FEATURES

OPEN STATE; SLIDE FASTENER

USERS: DF

RNCC RNVC Reference Number

NCAGE

4 9 32A0195

35084

4 1 UNIT15-2-17

35907

Management Data - from DRMIS

Stock Classification: A

Stock Type: X

Stock Item Group:

IM Advisory: 1Z

Tracking Indicator: Q

Repairability: A

Entitlement Checking: YES

Batch Lot Managed in DRMIS: NO

Shelf Life: 0 (Months)

Quality Assurance: C

Supply Manager: 32V

Lead TA: L321

SCHC:

Serial Number Profile:

Base Unit Of Measure:

Unit of Issue: EA

UOI price: \$12.36

ERN Xref Data - from DRMIS - Current use

71111000(00001)

ERN xref Data - from DRMIS - Historical use

71113000(00001)

71116000(00001)

National
Défence
Défense
nationale

Canada

Français	Contact us	Help	Search	Canada Site
Home	Tools and Resources	e-Services	Forms and Documents	National
About				FAQ

Defence Team

Canadian Government Cataloguing System

ADM(Mat)

Item Identification

Line item 015 - 1005-21-103-5090

DMC: A
DPA1: N/A
DPA2: N/A

STATUS: Item is active

Date CGCS Established: 24-MAY-1968

STATUS Date: 05-OCT-1968

Last Updated: 26-OCT-2012

ITEM NAME: SWAB, SMALL ARMS CLEANING

Characteristic	Reply
MATERIAL	COTTON
OVERALL LENGTH	4.000 INCHES NOMINAL
OVERALL WIDTH	1.500 INCHES NOMINAL
GENERAL CHARACTERISTICS ITEM DESCRIPTION	100 PER BUNDLE

USERS: DF

RNCC	RNVC	Reference Number	NCAGE
4	1	CFS742	35907
5	2	RTI-1567	39012

Management Data - from DRMIS

Stock Classification: C

Stock Type: X

Stock Item Group:

IM Advisory: 1N

Tracking Indicator:

Repairability: A

Entitlement Checking: NO

Batch Lot Managed in DRMIS: NO

Shelf Life: 0 (Months)

Quality Assurance: C

Supply Manager: 32T

Lead TA: L321

SCHC:

Serial Number Profile:

Base Unit Of Measure: BD

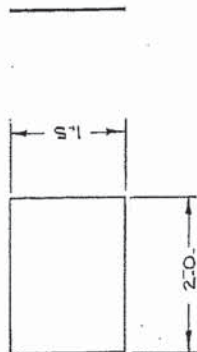
Unit of Issue: BD

UOI price: \$1.55

ERN Xref Data - from DRMIS - Current use

71108000(00001)	71111000(00001)	71234000(00001)
71267000(00001)	71327000(00001)	71347000(00001)

ERN xref Data - from DRMIS - Historical use



This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique compétente et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de monétisation reçues originellement doivent continuer de s'appliquer.



NOTICE

THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENSE DOES NOT WARRANT OR GUARANTEE THE CORRECTNESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT OR DOES NOT MAKE ANY DEFENSE PURPOSES. NO OTHER THAN OFFICIAL DEFENSE PURPOSES. ANY INFORMATION, PROPERTY RIGHTS, OR INFORMATION CONTAINED HEREIN IS NOT TO BE USED IN ANY MANNER THAT COULD CAUSE PUNISHMENT FOR ANY USE IN WHOLE OR IN PART BY ANY RECIPIENT, HOLDER OR USER OF THIS DOCUMENT, AND ANY SUCH PERSON USING THIS DOCUMENT OR INFORMATION CONTAINED HEREIN SHALL BE RESPONSIBLE FOR ANY SUCH VIOLATION.

[illegible]

**UNLESS OTHERWISE SPECIFIED:
SALES INDICATION CONTRAIRE.**

1. DIMENSIONS ARE IN INCHES - 2. TOLERANCES

	FRACTIONS =
	DECIMALS ±
	DECIMALS ±

3. SURFACE FINISH — ☒ ✓
FINIS DE SURFACES

4. ORIGINAL SCALE -1/1-
ÉCHELLE ORIGINALE

ROLE CENTRES	CF	D-01-400
CENTRE DE TRO		
DRAWING INTERPRETATION		

INTERPRETER LE DESSIN PAR _____ LEVEL / NIVEAU

[illegible]

SWAB/TAMPON

311133 FEMILE

ALHO-6-99 PM BQ80-R08-12-0654 (484) 0401 DNI



National
Defence

Défense
nationale

Canada

Français	Contact us	Help	Search	Canada Site
Home	Tools and Resources	e-Services	Forms and Documents	National
About			FAQ	

Defence Team

Canadian Government Cataloguing System

ADM(Mat)

Item Identification

Line item 017 - 9920-21-116-8074

DMC: A

DPA1: N/A

DPA2: N/A

STATUS: Item is active

Date CGCS Established: 05-JUN-1968

STATUS Date: 24-FEB-1969

Last Updated: 17-FEB-2010

ITEM NAME: CLEANER, TOBACCO PIPE

Characteristic

Reply

SPECIAL FEATURES

COTTON TUFTS, WIRE CORE, 100 PER PACKAGE

USERS: DF, ZN

RNCC	RNVC	Reference Number	NCAGE
3	2	8576397	2C085
5	2	8576397-1	35907

Management Data - from DRMIS

Stock Classification: C

Stock Type: X

Stock Item Group:

IM Advisory: 4N

Tracking Indicator:

Repairability: A

Entitlement Checking: NO

Batch Lot Managed in DRMIS: NO

Shelf Life: 0 (Months)

Quality Assurance: C

Supply Manager: 32T

Lead TA: L31R

SCHC:

Serial Number Profile:

Base Unit Of Measure: PG

Unit of Issue: PG

UOI price: \$0.68

ERN Xref Data - from DRMIS - Current use

71294000(00003) 71295000(00003) 71296000(00003)

ERN xref Data - from DRMIS - Historical use

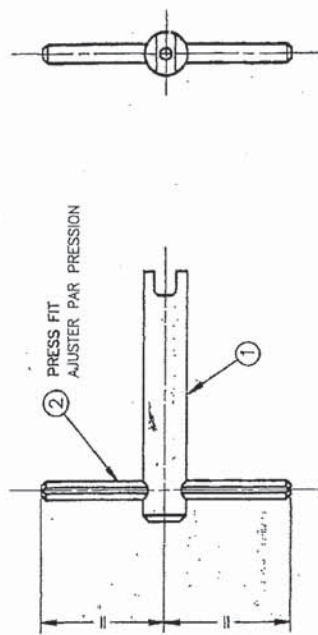
Request for updates to any of the above data must be directed to your respective Record Control Office (RCO).

INCH
PO

10
9
8
7
6
5
4
3
2
1
0

Line item 018 - 5120-21-897-3785

ITEM NO QTY/DATE	IDENTIFYING NO D'IDENTIFICATION	NOMENCLATURE/DESCRIPTION	SPECIFICATION	CODE SORT CODE D'ENTRÉE
1	8490187-1	BODY, TOOL/CORPS, OUTIL		
1	238-564	PIN, SPRING, TENSION, NO. 3 (METRIC), 40 LG, SPG STL GOUPILLE-RESSORT, TENSION N° 3 (MÉTRIQUE), 40 LONG, ACIER A RESSORTS		94223



NOTE:
1. PROTECTIVE FINISH:
SPEC CA-G102, PHOSPHATE, PARA 8.1; CLASS A.

NOTE:
1. FINI PROTECTEUR :
SPEC. CA-G102, PHOSPHATE, PARA 8.1, CLASSE A.

SEE DATA LIST DL-8490186-1
REPLACES REV 'A' WITH CHANGE
REMPLACE LA REV. 'A' AVEC MODIFICATION

NOTICE
This documentation has been reviewed by the technical staff of the Department of National Defence and approved for release. It is the responsibility of the user to ensure that the information is current and accurate. The information is provided for reference only and should not be used for any other purpose without the approval of the Department of National Defence.

NOTICE
This documentation has been reviewed by the technical staff of the Department of National Defence and approved for release. It is the responsibility of the user to ensure that the information is current and accurate. The information is provided for reference only and should not be used for any other purpose without the approval of the Department of National Defence.

—	C	TDAM 124470265	13-04-28	E.G.	G.M.	J.S.
—	B	TDAM 854410038	85-06-19	DATE	DIN DES	APPAL APP
DND — CANADIAN FORCES CANADIENNES — MDN		REVISION				
DND/DES	J. WILSON	EXP/VER	INSP/CT	CE APPAL/APP PC		
DESIGN/REVISION	4	CONCEPTION	INSP/CT	APPAL/APP		
TITLE/TYPE	TOOL, FRONT SIGHT ADJUSTMENT, (C9)		8490186	A2		
OUTIL, AJUSTEMENT DU GUIDON, C9		8490186		SHEET		1

COMPUTER GENERATED DRAWING
DESSIN PRODUIT PAR ORDINATEUR



National Défense
Defence nationale

D-LM-008-036/SF-000

Annex C

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE MINIMUM REQUIREMENTS FOR MANUFACTURER'S STANDARD PACK

(BILINGUAL)

(Supersedes D-LM-008-036/SF-000 dated 1983-01-24 and Change 2 dated 1990-06-11)

EXIGENCES DU MDN EN MATIÈRE D'EMBALLAGE COMMERCIAL DU FABRICANT

(BILINGUE)

(Remplace la D-LM-008-036/SF-000 de 1983-01-24 et le modificatif 2 de 1990-06-11)

Issued on Authority of the Chief of the Defence Staff
Publiée avec l'autorisation du Chef d'état-major de la Défense

OPI: DSCO 5
BPR : DOCA 5

2013-12-01

Canada



NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

AVIS

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originellement doivent continuer de s'appliquer.

LIST OF EFFECTIVE PAGES

Insert latest changed pages and dispose of superseded pages in accordance with applicable orders.

NOTE

The portion of the text affected by the latest change is indicated by a black vertical line in the margin of the page. Changes to illustrations are indicated by miniature pointing hands or black vertical lines.

Dates of issue for original and changed pages are:

Original.....	0	2013-12-01
Ch/Mod.....	1	
Ch/Mod.....	2	

Zero in Change No. column indicates an original page. The use of the letter E or F indicates the change is in English or French only. Total number of pages in this publication is 12 consisting of the following:

Page No./Numéro de page	Change No./ Numéro de modificatif
Title/Titre	0
A.....	0

ÉTAT DES PAGES EN VIGUEUR

Insérer les pages le plus récemment modifiées et se défaire de celles qu'elles remplacent conformément aux instructions pertinentes.

NOTA

La partie du texte touchée par le plus récent modificatif est indiquée par une ligne verticale noire dans la marge de la page. Les modifications aux illustrations sont indiquées par des mains miniatures à l'index pointé ou des lignes verticales noires.

Les dates de publication des pages originales et modifiées sont :

Ch/Mod.....	3
Ch/Mod.....	4
Ch/Mod.....	5

Un zéro dans la colonne Numéro de modificatif indique une page originale. La lettre E ou F indique que la modification est exclusivement en anglais ou en français. La présente publication comprend 12 pages réparties de la façon suivante :

Page No./Numéro de page	Change No./ Numéro de modificatif
i/ii	0
1 to/à 7/8.....	0

Contact Officer: DSCO 5-4-3

Personne responsable : DOCA 5-4-3

© 2013 DND/MDN Canada

TABLE OF CONTENTS

	PAGE
SCOPE.....	1
Purpose.....	1
General Requirements.....	1
Cleaning.....	2
Preservation.....	2
Cushioning.....	2
Interior Packs.....	2
Shipping Containers.....	3
Marking Procedures.....	4
Application of Markings.....	5
Unusual Marking Circumstances.....	5
Dangerous Materials.....	6
Quality Assurance Provisions.....	6
Preparation for Delivery.....	7/8

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
PORTÉE.....	1
Objet.....	1
Directives générales.....	1
Nettoyage.....	2
Préservation.....	2
Bourrage.....	2
Emballages intérieurs.....	2
Contenants d'expédition.....	3
Méthodes de marquage.....	4
Marquage.....	5
Marquage – Cas particuliers.....	5
Matières dangereuses.....	6
Assurance de la qualité.....	6
Livraison.....	7/8

SCOPE**PURPOSE**

1. This specification states the circumstances under which the manufacturer's or supplier's standard pack can be used to fulfill the Canadian Forces (CF) requirement for cleaning, drying, preservation, packaging, packing and marking.
2. Where individual instructions for specific items have been included in the contract, e.g. type of preservation material to be applied, those instructions shall take precedence over paragraph 9.
3. Where the commodity specification for an item includes packaging, the commodity specification shall take precedence. Where the commodity specification contains more than one level of packaging and the required level is not specified in the document, packaging shall be to the lowest level of protection established in the commodity specification (Level A being the highest – Level C or Commercial being the lowest).

GENERAL REQUIREMENTS

4. Subject to the limitations set forth below, commercial cleaning, drying, preservation, packaging and marking are acceptable. This specification neither requires nor precludes the use of CF methods and/or materials.
5. Items shall be afforded adequate protection against deterioration and damage during handling and shipment. Packaging and marking shall be suitable for distribution to retail outlets.
6. Unless otherwise specified, bulk preservation, packaging, packing and marking such as those used in interplant and intraplant shipments, and for shipment to jobbers for repackaging and to part distribution outlets for re-preservation and packing, are not acceptable. Examples include tote-boxes, open baskets, and boxes without lids or other such handling aids.

PORTÉE**OBJET**

1. La présente ordonnance indique dans quels cas l'emballage commercial des fabricants ou des fournisseurs peut être utilisé afin de satisfaire aux exigences des Forces canadiennes (FC) en matière de nettoyage, de séchage, de préservation, d'emballage, d'empaquetage et de marquage.
2. Dans le cas où des dispositions du contrat stipulent l'emploi d'articles particuliers (p. ex. le genre de matériel à employer pour assurer la préservation), ces dispositions auront préséance sur le paragraphe 9.
3. Si les stipulations du contrat portant sur un article prévoient l'emballage, ces stipulations prévaudront. Lorsque les spécifications du produit prévoient plus d'un niveau d'emballage et que le niveau requis n'est pas précisé dans le document, l'emballage sera au plus bas niveau établi dans les spécifications du produit (le niveau A étant le plus haut, et le niveau C, ou commercial, étant le plus bas).

DIRECTIVES GÉNÉRALES

4. Sous réserve des restrictions ci-dessous, les méthodes commerciales de nettoyage, de séchage, de préservation, d'emballage et d'empaquetage sont acceptables. La présente ordonnance n'exige ni n'exclut l'emploi des méthodes ou du matériel des FC.
5. Les articles doivent être bien protégés contre tout dommage ou détérioration lors de la manutention et de l'expédition. L'emballage et le marquage doivent convenir à la distribution aux magasins de détail.
6. Sauf avis contraire, la préservation, l'emballage, l'empaquetage ainsi que le marquage en bloc sont inacceptables pour la manutention interne ou la manutention d'un établissement à un autre, de même que pour l'expédition à des entrepreneurs en remballage et à des magasins de distribution pour un nouveau traitement de préservation et l'emballage. Par exemple, les emballages peuvent être des boîtes de transport, des paniers ouverts, des boîtes sans couvercle et d'autres articles de manutention.

7. Cleaning, drying, preservation, packaging, packing and marking furnished by the supplier shall meet or exceed the following minimum requirements.

CLEANING

8. Items shall be free from dirt or contaminants which would contribute to deterioration of the item or which would require cleaning by the customer prior to use. Coatings of preservatives applied to the item for protection are not considered contaminants.

PRESERVATION

9. Items susceptible to corrosion or deterioration shall be protected by the use of preservative coatings, volatile corrosion inhibitors or desiccated packs.

CUSHIONING

10. Items requiring surface protection from physical and mechanical damage, or items that are fragile in nature, shall be protected by wrapping, cushioning, or other means to distribute shock and vibration during handling and shipment.

INTERIOR PACKS

11. Interior packs are classified as unit packs and intermediate packs. A unit pack is the first stage at which the item or quantity of items is enclosed in a container (bag, envelope, box, etc). A unit pack shall be so designed and constructed that it will contain the contents with no damage to them, and with minimal damage to the unit pack during shipment and storage in the shipping container, and will allow subsequent handling. Unit packs are a mandatory requirement of this specification and are limited to the parameters specified at paragraph 12. In extraordinary circumstances due to weight or size, e.g. sheet metal, bar stock, etc., exception to the limits imposed by paragraph 12. may be authorized by a qualified Department of National Defence (DND) packaging specialist.

7. Les opérations de nettoyage, de séchage, de préservation, d'emballage, d'empaquetage et de marquage effectuées par le fournisseur doivent au moins répondre aux exigences suivantes.

NETTOYAGE

8. Les articles ne doivent être ni sales ni contaminés, ce qui contribuerait à les détériorer ou obligerait le client à les nettoyer avant de les utiliser. Les revêtements dont on couvre les marchandises constituent des agents de préservation et non des agents de contamination.

PRÉSERVATION

9. Les articles qui risquent de se corroder ou de se détériorer doivent être protégés à l'aide de revêtements de préservation, d'inhibiteurs de corrosion volatils ou d'emballages dessiccatifs.

BOURRAGE

10. Les articles fragiles ou dont la surface doit être protégée contre les avaries physiques ou mécaniques doivent être préservés grâce à un emballage, à un bourrage, ou à tout autre moyen servant à amortir les chocs et les vibrations pendant la manutention et le transport.

EMBALLAGES INTÉRIEURS

11. Les emballages intérieurs sont classés soit comme emballages individuels soit comme emballages intermédiaires. L'emballage individuel est la première forme sous laquelle un article ou un groupe d'articles est placé dans un contenant (sac, enveloppe, boîte, etc.). Un emballage individuel doit être conçu et fabriqué de manière à envelopper le contenu sans l'endommager et en subissant lui-même un minimum de dommages pendant l'expédition et l'entreposage dans le contenant d'expédition, ce qui en permettra la manipulation ultérieure. L'emploi d'emballages individuels est obligatoire en vertu de la présente ordonnance, et assujéti aux règles spécifiées au paragraphe 12. Dans certains cas inhabituels, étant donné le poids ou les dimensions de l'objet (p. ex. tôle, barre, etc.), un technicien du ministère de la Défense nationale (MDN), spécialiste en emballage, pourra autoriser des exceptions aux restrictions imposées au paragraphe 12.

12. **Unit Packs.** Unless otherwise specified, the unit pack quantity shall not exceed 100 pieces and shall not weigh more than 25 lb (11.3 kg). Single items weighing more than 10 lb (4.5 kg) shall be individually packed.

12. **Emballages individuels.** Sauf avis contraire, un emballage individuel ne doit pas contenir plus de 100 articles et ne doit pas peser plus de 25 lb (11.3 kg). Les articles qui pèsent à eux seuls plus de 10 lb (4.5 kg) doivent être emballés individuellement.

13. **Intermediate Packs.** An intermediate pack is simply a number of unit packs placed in a larger container for convenience of handling, counting, and marking to the requirements of paragraph 16. Unless otherwise specified in the contract, intermediate packs are not mandatory, neither are they forbidden. The supplier may employ them or not, as is his/her discretion. Unit packs or intermediate packs shall be packed into exterior shipping containers that meet common carrier acceptance and provide safe delivery to destination (refer to paragraph 14.). Unit or intermediate packs that conform to these requirements need no supplemental protection.

13. **Emballages intermédiaires.** Il s'agit tout simplement d'un certain nombre d'emballages individuels qui sont placés dans un plus grand contenant en vue de faciliter la manutention, le comptage et le marquage conformément au paragraphe 16. Sauf mention expresse au contrat, l'emploi d'emballages intermédiaires n'est ni obligatoire, ni interdit. En fait, il est laissé à la discrétion du fournisseur. Les emballages individuels ou intermédiaires doivent être déposés dans des contenants d'expédition extérieurs que le transporteur juge d'ordinaire acceptables pour assurer une livraison sûre au destinataire (se reporter au paragraphe 14.). Les emballages qui satisferont à ces exigences ne nécessitent aucune protection supplémentaire.

SHIPPING CONTAINERS

14. These are containers that are acceptable to the common carrier for safe delivery to consignee at the lowest applicable rate, e.g. corrugated fibreboard, wood, plywood, hardboard, boxes, barrels, crates, shipping drums, some types of baskets and, in some instances, loose items. All wood packaging materials must meet all requirements for the importing or exporting of wood packaging materials as specified by the Canadian Food Inspection Agency in accordance with the International Plant Protection Conventions wood packaging standard ISPM-15. It is required that manufacturers notify the Department if any untreated wood will be used as a packaging material for any and all item(s).

15. The use of containers that have been used previously for the shipment or storage of other items is permissible, if approved by the appropriate packaging specialist. The exception being that previously used corrugated fibreboard boxes are not an acceptable shipping container and are not to be used under any circumstances.

CONTENANTS D'EXPÉDITION

14. Ce sont les contenants que le transporteur peut d'ordinaire juger acceptable pour assurer une livraison sûre au destinataire au taux le plus bas. Il peut s'agir par exemple de carton-fibre ondulé, de bois, de contre-plaqué, de carton dur, de boîtes, de barils, de caisses, de certains genres de paniers, et, dans certains cas, d'articles en vrac. Tous les matériaux d'emballage en bois doivent répondre à toutes les exigences en matière d'importation ou d'exportation des matériaux d'emballage en bois, comme le spécifie l'Agence canadienne d'inspection des aliments et conformément à la norme ISPM-15 sur le bois d'emballage de la Convention internationale pour la protection des végétaux. Les fabricants doivent informer le Ministère de toute utilisation de bois non traité pour l'emballage de quelque article que ce soit.

15. Il est permis d'employer des contenants qui ont déjà servi au transport ou à l'entreposage d'autres articles si le spécialiste en emballage l'autorise. Il est toutefois strictement interdit d'employer des boîtes de carton-fibre ondulé qui ont déjà servi et qui ne sont pas considérées comme des contenants d'expédition acceptables.

MARKING PROCEDURES

16. Besides markings that are required to effect delivery of material (consignee, consignor), certain other markings are required on shipping containers and, in some instances, on interior containers. When the contents of a shipping container comprise only one item of material (regardless of quantity), the interior containers need not be marked. When, however, the shipping containers hold more than one item of material (more than one NATO stock number), the interior containers must be marked. If intermediate packs are employed within a shipping container, they must be marked, but the unit packs need not. If intermediate packs are not employed, each unit pack must be marked. All markings shall be legible, durable, and identify the contents of the package.

17. **Interior Containers.** The required markings for interior containers are as follows:

- a. NATO stock number – as shown on the contract.
- b. Description – noun or noun phrase.
- c. Quantity – as determined by the supplier.

18. **Shipping Containers.** Each shipping container must bear the following markings on one face of the container (preferably the end or smaller face):

- a. NATO stock number – as shown on the contract.
- b. Description – noun or noun phrase.
- c. Quantity – as determined by the supplier.
- d. Gross weight – packed weight of the container.
- e. Contract serial number – as shown on the contract.

MÉTHODES DE MARQUAGE

16. En plus des inscriptions nécessaires pour la livraison du matériel (noms du destinataire et de l'expéditeur), certaines autres inscriptions doivent être apposées sur les contenants d'expédition et, dans certains cas, sur les contenants intérieurs. Lorsqu'un contenant ne renferme que les articles de même nature, peu importe la quantité, il n'est pas nécessaire de marquer les contenants intérieurs. Toutefois, il faut le faire lorsque le contenant d'expédition compte plus d'une sorte d'articles (articles portant des numéros de nomenclature OTAN différents). En outre, il faut marquer les emballages intermédiaires groupés dans un contenant d'expédition, mais pas les emballages individuels qu'ils contiennent. Toutefois, si l'on n'emploie pas d'emballage intermédiaire, il faut identifier chacun des emballages individuels. Toutes les inscriptions marquées doivent être lisibles et durables et identifier le contenu de l'emballage.

17. **Contenants intérieurs.** Les inscriptions apposées sur les contenants intérieurs doivent comporter les renseignements suivants :

- a. Numéro de nomenclature OTAN – indiqué sur le contrat.
- b. Description – substantif ou locution substantive.
- c. Quantité – établie par le fournisseur.

18. **Contenants d'expédition.** Chaque contenant d'expédition doit porter les renseignements suivants sur l'une de ses faces (de préférence la plus petite ou celle du bout) :

- a. Numéro de nomenclature OTAN – indiqué sur le contrat.
- b. Description – substantif ou locution substantive.
- c. Quantité – établie par le fournisseur.
- d. Poids brut – poids du contenant après emballage.
- e. Numéro de série du contrat – indiqué sur le contrat.

19. One contrasting face of the container (preferably on the side or larger face) must bear the following shipping instructions:

- a. Consignee – as shown on the contract.
- b. Consignor – suppliers name or symbol.
- c. Container number – relation of the container within the shipment (e.g. Case 1 of 1).

NOTE

The last shipment container shall have affixed to its face an envelope containing the contract supply voucher, release note, packing list, etc. This envelope, which shall be water resistant, shall be prominently marked "Packing Slip Enclosed" and securely affixed to the outside wall of the container.

APPLICATION OF MARKINGS

20. The most satisfactory method of applying markings to containers is by stencil and marking ink. Labels may be used, but the characters must be sufficiently large to facilitate reading from a reasonable distance. If stencilling is impracticable, because of container shape or because of the material from which the container is manufactured, tags may be used (refer to paragraph 21.). Marking inks shall be fade resistant.

UNUSUAL MARKING CIRCUMSTANCES

21. The above marking instructions mainly concern boxes and it is realized, that in some instances, the shipping container may be a bag, sack, bale, pail, drum, barrel, or loose item. In these circumstances, the markings quoted in paragraph 16. are still required but it will be permissible to apply the markings by means of tags firmly attached to the bags or loose items. The NATO stock number description, quantity, contract serial number shall be shown on one tag or on one side of a tag and the consignee, consignor, container number, number of containers and packing slip enclosed shall be shown on the opposite side of the same tag, or on another tag.

19. Il faut inscrire sur la face opposée de chaque contenant (la face du côté ou la face la plus grande) les directives d'expédition suivantes :

- a. Nom du destinataire – indiqué sur le contrat.
- b. Nom de l'expéditeur – nom ou logotype du fournisseur.
- c. Numéro du conteneur – par rapport à l'ensemble de l'envoi; p. ex. Conteneur 1 de 1.

NOTA

Le dernier conteneur d'expédition doit porter sur l'une de ses faces une enveloppe contenant le bordereau d'approvisionnement annexé au contrat, l'avis de remise, le bordereau d'expédition, etc. Il faut inscrire clairement sur cette enveloppe, qui doit être imperméable, « Bordereau d'expédition inclus » et la fixer solidement au panneau extérieur du conteneur.

MARQUAGE

20. La meilleure méthode de marquage consiste à utiliser un pochoir et de l'encre à marquer. On peut également se servir d'étiquettes, mais les caractères employés doivent être assez gros pour se lire aisément à une distance raisonnable. On peut avoir recours à cette méthode lorsqu'on ne peut employer la première en raison de la forme du contenant ou de la matière dont il est fait (se reporter au paragraphe 21.). Les encres à marquer doivent être indélébiles.

MARQUAGE – CAS PARTICULIERS

21. Les directives de marquage ci-dessus s'appliquent surtout en ce qui a trait aux boîtes, mais il peut arriver que le contenant d'expédition soit un sac, une poche, un ballot, un seau, une caisse, un baril ou un panier, ou que l'article ne soit pas emballé. Dans de tels cas, le marquage décrit au paragraphe 16. demeure nécessaire, mais il est permis de marquer les contenants ou les articles séparés à l'aide d'étiquettes solidement fixées. Il faut inscrire le numéro de nomenclature OTAN, la description, la quantité, le numéro de série du contrat sur une étiquette ou sur l'un de ses côtés, et le nom du destinataire et de l'expéditeur, le numéro du contenant et le nombre total de contenants ainsi que la mention « Bordereau d'expédition inclus » sur une autre étiquette ou au verso de la même étiquette.

DANGEROUS MATERIALS

22. Dangerous Goods/Hazardous Materials – materiel which is classed as dangerous/hazardous shall have the shipping container marked in accordance with the Transportation of Dangerous Goods Act; and the immediate product container shall be marked in accordance with the Hazardous Products Act.

23. Bilingual Materiel Safety Data Sheets (3 copies) indicating the NATO Stock Number as specified on the procurement document shall be provided, with one copy being enclosed with the shipment, one copy to be mailed to:

National Defence Headquarters
MGen George R Pearkes Building
101 Colonel By Drive
Ottawa ON K1A 0K2
Attention: DSCO 5-4-2

One additional copy shall be sent by email to the following address in word processing format (i.e. MS Word or WordPerfect): MSDS-FS@FORCES.GC.CA

24. USA regulations covering these dangerous materials can be found in Code of Federal Regulations, title 49, Subtitle B, parts 100 to 199, which cover transportation of hazardous materials by rail, road, aircraft and vessel. Carriage by military aircraft is regulated by USA DOD AFM 71-4.

QUALITY ASSURANCE PROVISIONS

25. Quality assurance provisions shall be as specified in the contract.

MATIÈRES DANGEREUSES

22. Dans le cas des matières classées dangereuses, il faudra se conformer aux dispositions de la Loi sur le transport des marchandises dangereuses pour le marquage des contenants d'expédition, et aux dispositions de la Loi sur les produits dangereux pour le marquage de l'emballage intérieur.

23. Il faudra fournir des fiches techniques santé-sécurité bilingues (en 3 copies) portant le numéro de nomenclature OTAN, tel qu'il est indiqué sur le document d'approvisionnement; une copie devra être insérée dans le contenant d'expédition et l'autre postée au :

Quartier général de la Défense nationale
Édifice mgén George R. Pearkes,
101, promenade Colonel-By
Ottawa ON K1A 0K2
À l'attention de : DOCA 5-4-2

Envoyer également une copie par courriel à l'adresse suivante, dans un format de traitement de texte (c.-à-d. exemple, MS Word ou WordPerfect) : MSDS-FS@FORCES.GC.CA

24. Les règlements américains se rapportant aux matières dangereuses sont énoncés dans le « Code of Federal Regulations » titre 49, sous-chapitre B, parties 100 à 199. Ce document traite du transport des matières dangereuses par chemin de fer, par route, par air et par mer. Les règlements régissant le transport par avion militaire sont contenus dans la publication américaine DOD AFM 71-4.

ASSURANCE DE LA QUALITÉ

25. Toutes les dispositions en matière de contrôle de la qualité doivent figurer au contrat.

PREPARATION FOR DELIVERY

26. Prepare for delivery as applicable. Materiel handling aids such as pallets, crates, etc., shall be utilized where applicable to facilitate off loading of materiel from transport vehicles at destination.

NOTES

1. **Deviation from Specification.** If the contractor wishes to suggest other proposals or otherwise depart from the current issue of this specification, he shall forward his proposals immediately, to the Department for approval.
2. **Inquiries.** Any question relating to this specification are to be referred to the Department's authorized representative and/or DSCO 5-4-3. Technical assistance may be obtained by contacting the Packaging Officer at the Supply Depot indicated on the procurement document.
3. **Specification.** Copies of this specification may be obtained from the Department of National Defence, Attention DSCO 5-4-3. Specifications may also be located online at the address below.

National Defence Publications Search: <http://publications.mil.ca/pod/pubs/pubSearch.jsp?LangType=0>

LIVRAISON

26. La préparation en vue de la livraison devra être conforme aux directives applicables. Il faudra utiliser au besoin des dispositifs de manutention, par exemple, des palettes, des caisses à claire-voie, etc., pour faciliter le déchargement des marchandises des véhicules de transport une fois rendus à destination.

NOTA

1. **Dérogations à l'ordonnance.** Si l'entrepreneur désire faire d'autres suggestions ou déroger à la présente ordonnance, il doit envoyer immédiatement ses suggestions au Ministère pour approbation.
2. **Questions.** Toute question portant sur la présente ordonnance doit être adressée à un représentant autorisé du Ministère ou au DOCA 5-4-3. On peut obtenir une aide technique en communiquant avec l'agent d'emballage du dépôt d'approvisionnement dont le nom figure sur le document d'approvisionnement.
3. **Spécification.** On peut se procurer des exemplaires de la présente spécification en s'adressant au ministère de la Défense Nationale, à l'attention du DOCA 5-4-3. On peut également trouver les spécifications en ligne, à l'adresse ci-dessous.

Recherche de publication de la Défense nationale :
<http://publications.mil.ca/pod/pubs/pubSearch.jsp?LangType=0>

Annex D Packaging Requirements / Exigences d'emballage

Item #	NATO Stock Number / Numéro de nomenclature OTAN	Description	Unit of Measure / Unité de Mesure	Unit Pack / Emballage Individuels	Intermediate Packs / Emballage Intermédiaires
1	1005-21-897-2945	Carrier, assy, cleaning kit / Porte trousse de nettoyage	Each / Chaque	1	-
2	1005-21-897-2948	Handle assy, rod / Baguette de nettoyage avec poignée	Each / Chaque	1	-
3	1005-21-897-2950	Swab holder section, small arms cleaning rod / Tronçon de baguettes de nettoyage de chiffon pour armes portatives	Each / Chaque	10	100
4	1005-21-897-2951	Brush, cleaning, bolt key / Écouvillon de clavette/verrou de C7/C8	Each / Chaque	10	100
5	1005-21-897-2952	Rod section, cleaning, small arms / Tronçon de baguettes de nettoyage pour armes portatives	Each / Chaque	1	-
6	1005-21-897-2953	Handle assy cleaning, small arms / Ensemble de poignée pour nettoyage d'armes portatives	Each / Chaque	1	-
7	1005-21-897-2954	Pouch, cleaning kit, small arms / Sac pour trousse de nettoyage d'armes portatives	Each / Chaque	10	-
8	1005-21-897-2958	Case, cleaning kit / Étui de nettoyage	Each / Chaque	1	-
9	1005-21-897-2959	Brush, cleaning, small arms / Écouvillon de nettoyage d'armes portatives	Each / Chaque	10	100
10	1005-21-897-2960	Brush, cleaning, small arms / Écouvillon de nettoyage d'armes portatives	Each / Chaque	10	100
11	1005-21-102-3644	Rod, cleaning, small arms / Baguettes de nettoyage pour armes portatives	Each / Chaque	1	-
12	1005-21-103-1084	Pullthrough / Écouvillon flexible	Each / Chaque	1	-
13	1005-21-906-8736	Brush, cleaning, small arms / Écouvillon de nettoyage d'armes portatives	Each / Chaque	1	-
14	8465-21-102-3279	Case, small arms, cleaning rod / Étui pour baguettes de nettoyage d'armes portatives	Each / Chaque	1	-
15	1005-21-103-5090	Swab, small arms, cleaning (100/Bundle) / Chiffon de nettoyage d'armes portatives (100/Liasse)	Bundle / Liasse	1	-
16	1005-21-897-2949	Swab, small arms, cleaning (50/Pkg) / Chiffon de nettoyage d'armes portatives (50/paquet)	Package / Paquet	1	-
17	9920-21-116-8074	Cleaner, tobacco pipe (100/Pkg) / Nettoie-tuyaux à fil central avec coton tufté (100/Paquet)	Package / Paquet	10	100
18	5120-21-897-3785	Wrench, spanner C9 Sight / Outil réglage de guidon C9	Each / Chaque	1	-

Reference D-LM-008-036/SF-000 (Department of National Defence Minimum Requirements for Manufacturer's Standard Pack/Exigences du MDN en Matière D'emballage Commercial du Fabricant) 2013-12-01